

论弗洛姆的关爱伦理思想
[On Fromm's Ethics of Care]
[Zu Fromms Ethik der Fürsorge]
2003

Author: 李建华 [Li Jianhua Lǐ Jiàn huá] & 周平 [ZHOU Ping Zhōu Píng]
Institution: –
Subject: Philosophy; Ethics
Journal: *Tsinghua Philosophical Almanac* [清华哲学年鉴] 2003, Ed.: WAN Junren, "Tsinghua Philosophy Yearbook" Academic Editorial, Publ.: Hebei University Press (2003), pp. 62 – 91



Abstract / Kurzfassung

弗洛姆是20世纪西方杰出的社会心理学家和人道主义伦理学家，然而，他所思考和研究的范围，却远远超出了心理学和伦理学的理论领域，几乎涵盖了从宏观的社会政治、经济、文化到微观的个人心理、行为、情感、品格等绝大部分社会人文科学主题。20世纪的人类在各个方面所遭遇到的变化，可以说是史无前例的。弗洛姆思想的形成，必须受到时空环境变迁的影响，他必然撷取人类往昔的生活资料，加以分析研究，以了解人类行为的演变，从而增加对现代人的了解，并进而归纳若干重要原则，让后来人引以为鉴。作为一位观察敏锐、思想犀利的学者，他的研究范围遍及现代人所面临的各种困境。亲历世界大战、饱受极权政治迫害、目睹经济大恐慌等灾难的人为数不

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 7/2021)

Fromm was a distinguished Western social psychologist and humanistic ethicist in the 20th century, yet the scope of his thinking and research went far beyond the theoretical fields of psychology and ethics, covering almost the vast majority of social and humanistic science topics from macro social politics, economy, and culture to micro personal psychology, behavior, emotion, and character, etc. The various aspects of human beings in the 20th century that have encountered the changes that have taken place in the 20th century are unprecedented. The formation of Fromm's thought had to be influenced by the changes in time and space, and he inevitably fetched information about human life in the past, analyzed and studied it in order to understand the evolution of human behavior, thus increasing his understanding of modern man, and then generalized some important principles for later generations to learn from. As an observant and thoughtful scholar, his research covers a wide range of dilemmas faced by modern man.

The number of people who have lived through world wars, suffered from totalitarian political persecution, and witnessed economic panic is enormous.

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 7/2021 / M.Z.)

Fromm war der herausragende westliche Sozialpsychologe und humanistische Ethiker des 20. Jahrhunderts, doch der Umfang seines Denkens und Forschens ging weit über die theoretischen Bereiche der Psychologie und Ethik hinaus und umfasste nahezu die Mehrzahl der sozial- und humanwissenschaftlichen Themen von der Makroebene des sozio-politischen, ökonomischen und kulturellen bis zur Mikroebene der Persönlichkeitspsychologie, des Verhaltens, der Emotion und des Charakters. Die Veränderungen, denen die Menschen im 20. Jahrhundert jeder Hinsicht ausgesetzt waren, sind wohl beispiellos, so dass auch die Entwicklung des Denkens von Fromm von den sich verändernden Umständen in zeitlicher und räumlicher Hinsicht beeinflusst werden musste. So wandte sich Fromm auch der Vergangenheit des menschlichen Lebens zu, analysierte und erforschte es, um die Entwicklung des menschlichen Verhaltens zu verstehen, vergrößerte dadurch sein Verständnis des modernen Menschen und fasste seinerseits eine Reihe wichtiger Prinzipien zusammen, aus denen spätere Generationen lernen konnten. Die Forschungsarbeiten dieses scharf beobachtenden Denkers decken ein breites Spektrum von Dilemmata auf, mit denen der moderne Mensch konfrontiert ist. Die Zahl der Menschen, die Weltkriege miterlebt, unter dem Totalitarismus gelitten, Wirtschaftskrisen und andere Katastrophen miterlebt haben, ist nicht gering.